

СТЕРЕОТИПЫ КУЛЬТУР И ОБРАЗА ЖИЗНИ В РОССИИ И ФРАНЦИИ. Из опыта участия в обменных программах «AFS-Интеркультура»

Дмитриева О. П., учитель английского языка, МБОУ «Лицей №2» г. Чебоксары

Рассмотрены вопросы исследования культур и образа жизни жителей Франции и России, причины возникновения стереотипов, влияние стереотипов на развитие межкультурной грамотности у подростков Франции и России.

Stereotypes of cultures and mode of life in France and Russia. From the experience of participation in school exchange programs «AFS-Intercultura»

Dmitrieva O.P., a teacher of the English language, MBOU Lyceum № 2

Questions of usage of practical methods of cultures and mode of life of citizens in France and Russia, causes of developing of stereotypes, influence of stereotypes on development of intercultural relationship, development of cross-cultural awareness among teenagers from France and Russia.

Актуальность: Стереотипы в восприятии людей существовали всегда. Психологическая форма стереотипов – это необходимость иметь информацию о людях вокруг нас, а сформировавшиеся стереотипы помогают нам открыть мир других культур. Следуя стереотипам, мы тем самым упрощаем картину мира, делая ее более понятной. Но проблема стереотипов заключается в том, что они чрезмерно обобщены и не всегда отражают действительность. Таким образом стереотипы легко могут навредить взаимопониманию и развитию отношений между людьми и странами.

Цель: Исследовать различия стереотипов между двумя странами. Мы можем развенчать их или наоборот доказать их существование.

Задачи:

- Изучение истории отношений между Францией и Россией.
- Поиск существующих стереотипов между странами.
- Совместная работа учащихся из Франции и России.

Методы исследования:

- Поиск информации в различных источниках.
- Провести и проанализировать опрос среди учащихся класса И-9-1 МБОУ «Лицей №2» и одноклассников Эмили Салью, ученицей по-обмену 2019-2020 уч.год, во Франции.
- Применить необходимый навык 21 века – кросс-культурную грамотность в процессе изучения стереотипов и образа жизни жителей двух стран.

Объект исследования: стереотипы французов о России и русских о Франции.

Предмет исследования: подростки России и Франции.

Гипотеза: не все существующие стереотипы о России и Франции верны.

Исследовательский процесс: МБОУ «Лицей №2» является одной из школ города Чебоксары, которая участвует в программе школьных обменов по линии « AFS- Интеркультура», у нас есть возможность изучить и сломать отрицательные стереотипы о Франции и России.

Основная часть

История отношений между Францией и Россией

Есть немало исторических фактов, когда Россия пыталась установить дипломатические отношения с Францией, но настоящий интерес к нашей стране появился у Франции лишь в 1607 году после публикации работы наемника-гугенота Яка Маргере «Состояние Российского государства и Великого княжества Московского».

В 1615 году при дворе Людовика XIII были установлены дипломатические отношения между Россией и Францией.

Первое дипломатическое представительство России во Франции появилось в 1702 году по указу Петра I, который интересовался союзом с Людовиком XIV из-за тесного сотрудничества Англии со Швецией. Визит во Францию Петра I в 1717 году послужил отправной точкой для установления дипломатических отношений.

История отношений между СССР и Францией начинается 28 октября 1924 года. Этот день является днём официального установления дипломатических отношений между СССР и Францией, 7 февраля 1992 года между Россией и Францией было подписано соглашение о сотрудничестве в разных областях между двумя странами.

Франция является одним из ведущих партнеров России в Европе. Обе страны наладили взаимовыгодное сотрудничество в области политики, экономики, культуры и образования. Участие Парижа в антироссийских ограничительных мерах, инициированных Евросоюзом, негативно сказалось на динамике развития двусторонних отношений, но не изменило их традиционно дружественного и конструктивного характера. Российско-французский политический диалог характеризуется высокой интенсивностью.

Стереотипы о Франции

Чтобы понять, что российские школьники думают о Франции, был проведен опрос среди учащихся лицея, в ходе которого было опрошено 25 человек класса И-9-1 (подростки 15-16 лет). Вопросы, которые были заданы и ответы на них:

Что приходит вам в голову, когда вы думаете о Франции?

Ответы были самыми типичными: Париж, круассаны с чашкой кофе на завтрак, еда, матроски и береты, мода. Некоторые учащиеся ответили, что французы весьма романтичны, у них всегда есть вино и багет с собой. Кроме того, некоторые ответили, что французы очень много курят.

1. Французы ленивые и грубые.
2. Французы – имеют низкий рост.

3. Что вы знаете о том, что французы едят.

Что на самом деле происходит

1. Французы грубые и ленивые.

По мнению жителей других стран, французы всегда чем-то недовольны и грубы. Опрос, проведенный авиакомпанией Skyscanner, показал, что французы отличились самым недружелюбным отношением к путешественникам. Конечно, большинство опрошенных людей посетили французскую столицу, и многие жители этого города могут быть недружелюбными из-за огромного количества туристов.

В основном, в мире почти все считают французов ленивыми ворчунами, всегда чем-то недовольными, поэтому на территории страны часто начинаются протесты или забастовки. Жители Франции просто не терпят произвола властей и хотят, чтобы власти услышали их.

Конечно, если верить статистике, французы работают меньше, чем жители других стран, но это никак не влияет на производительность труда.

2. Французы – народ низкого роста.

Стереотип о росте французов является одним из самых старых стереотипов о Франции. Он появился из-за небольшого роста Наполеона Бонапарта. При этом, за последние 100 лет средний показатель роста у французов увеличился до 1м 76 см.

3. Французская кухня.

Действительно, французы проявляют большой интерес к приготовлению пищи. Например, у французов обеденный перерыв в основном длится около полутора часов, в то время как в других странах он короче.

Во всём мире известно, что французы едят очень много сыра, а также пьют много вина. Эта страна занимает первое место в мире по потреблению сыра – около 90 кг сыра съедается семьей в год и выпивается около 15 литров вина в год на человека.

Французы получили прозвище "лягушатники" от англичан во время столетней войны. В то время это прозвище звучало как оскорбление. Сейчас же этот деликатес очень популярен во Франции, но его едят только по праздникам или в ресторанах. Лягушки также едят в Луизиане (США), Квебеке (Канада), на Карибских островах .

Стереотипы о России

Чтобы проанализировать отношение французских учащихся к России, Эмили Салью опросила своих одноклассников (подростки 15-16 лет). Всего было опрошено 25 человек школы College Martin Luther King по адресу: 50 Avenue du President Francois Mitterrand, город Лифре, Франция. Вопросы, которые были предложены:

1. Правда ли, что русские обычно не улыбаются незнакомцам.
2. Много ли в России коррупции.

3. Все россияне употребляют много алкоголя.
4. Русские всегда грубы, злы и серьезные.
5. Все ли русские суеверны.

Результаты, полученные при опросе:

1. Многие россияне имеют проблемы с законом .
2. Коррупция широко распространена в России.
3. Россияне употребляют алкоголь в большом количестве.
4. Русские сварливы, злобны и жестоки.
5. Русские крайне суеверны.

Что происходит на самом деле

1. Россияне любят алкоголь.

Многие россияне пьют алкогольные напитки, и большинство из них всегда имеет бутылку в своем доме, независимо от того, пьют они регулярно или нет. Если вы когда-нибудь будете на мероприятии такого рода ,как свадьба, юбилей, день рождения, организованном россиянами, то вероятно на столе будет алкоголь. Русские принимают алкоголь, но это не значит, что они алкоголики.

2. Русские суеверны.

Русский народ имеет много суеверий. Например, многие россияне сидят на чемоданах в своем доме перед отъездом в путешествие, чтобы была хорошая дорога, без проблем. Также считается, что если случайно разбить стекло или посуду, то это принесёт удачу. Конечно, есть люди, которые не верят, что это всё работает.

3. В России много коррупции.

Многие говорят, что Россия коррумпирована не только в кругах чиновников и государственных структурах, но и среди обычных жителей. Хотя, конечно, в чем-то это так, но нельзя сказать, что Россия превосходит другие страны по взяточникам.

4. Русские грубы и серьезные.

Многие люди думают, что это так. Обычно русские люди не улыбаются незнакомцам, но они не грубы.

5. Русские любят оружие

Поскольку Россия является одной из стран, которая продает оружие, часто говорят, что русские любят оружие. Но, это стереотип, так как свободная продажа оружия в России запрещена законом. Есть страны, где проблемы с преступностью и применением оружия гораздо серьезнее, например США.

Заключение

Изучив результаты исследования ответов учащихся двух школ, были сделаны следующие выводы.

Во-первых, существующие стереотипы о Франции и России не совсем корректны.

Во-вторых, поработав с Эмили Салью, нам удалось сформировать положительный образ России. Как оказалось, Эмили, приехав в нашу страну, не имела никакого представления о ней, что в нашем случае являлось минусом.

В-третьих, благодаря этой работе поменялось представление одноклассников Эмили о Франции, изменилось общее мнение о стране, исчезли некоторые стереотипы, пришло понимание, почему Франция представлялась всем именно такой страной, собственно, как и Россия иностранцам.

В процессе совместной работы мы решили узнать мнение Эмили о том, что она узнала о России и какое представление имеет о стране. Как оказалось, общей картины о стране она не имела, то есть её представление полностью зависело от окружения, от семьи, которая приняла её, нового класса и в частности от этой работы. Благодаря данной работе и окружению нам удалось сформировать положительные стереотипы о России. По её мнению:

1. Русские очень сильно любят чай и пьют его в большом количестве.
2. Российские студенты (ученики) очень трудолюбивы.
3. Российские ученики легко и быстро заводят новых друзей и любят помогать окружающим.

Эта работа помогла нам сформировать понимание некоторых культурологических аспектов двух стран. Проблема формирования кросс-культурной грамотности учащихся является важной социально-педагогической задачей. Сегодня востребован гражданин, способный мыслить глобально, понимать себя и других, понимать культуру не только своего народа, но и других стран.

Ведение межкультурного диалога диктует необходимость формирования у учащихся толерантности, равного позитивного отношения к родной культуре и культуре других народов, к субъектам различных культур на основе понимания и принятия ценностей этих культур и их традиций.

Библиографический список

1. http://ru.wikipedia.org/wiki/Кросс-культурная_компетентность
2. <https://cyberleninka.ru/article/n/krosskulturnaya-gramotnost-kak-indikator-mezhnatsionalnogo-ponimaniya>
3. [https://lib.herzen.spb.ru/media/magazines/contents/1/12\(84\)/markova](https://lib.herzen.spb.ru/media/magazines/contents/1/12(84)/markova)
4. Андреева, Г.М. Социальная психология / Г.М. Андреева. М: Моск. унт, 1980
5. Антонова, Т.В. Коммуникативные воздействия на сверстников при организации продуктивной деятельности / Т.В. Антонова // Общение детей в школе и семье. М., 1990.
6. Гасанов З. Т. Национальные отношения и воспитание культуры межнационального общения // Педагогика. 1996.